

Hiob 17



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Mein Geist^{H7307} ist verstört^{H2254}, meine Tage^{H3117} erlöschen^{H2193}, die Gräber^{H6913} sind für mich. 2 Sind nicht^{H3808} Spöttereien^{H2049} um^{H5973} mich her, und muss sich nicht^{H3808} mein Auge^{H5869} ihre Beleidigungen^{H4784} ansehen? [?]^{H3885}
3 Setze^{H7760} doch^{H4994} ein, leiste Bürgschaft^{H6148} für mich bei^{H5973} dir selbst! Wer^{H4310} ist es^{H1931} sonst, der in meine Hand^{H3027} einschlagen^{H8628} wird? 4 Denn^{H3588} ihre Herzen hast du der Einsicht^{H7922} verschlossen^{H6845}, darum^{H5921} H3651 wirst du ihnen nicht^{H3808} die Oberhand^{H7311} geben^{H7311}. [?]^{H3820} 5 Wenn einer die Freunde^{H7453} zur Beute^{H2506} ausbietet, so werden die Augen^{H5869} seiner Kinder^{H1121} verschmachten^{H3615}. [?]^{H5046}

6 Und er hat mich hingestellt^{H3322} zum Sprichwort^{H4914} der Völker^{H59711}, und ich bin^{H1961} zum Anspeien^{H8611} ins Angesicht^{H6440}. 7 Und mein Auge^{H5869} ist trübe^{H3543} geworden vor^{H4480} Kummer^{H3708}, und wie der Schatten^{H6738} sind alle^{H3605} meine Glieder^{H3338}. 8 Die Aufrichtigen^{H3477} werden sich hierüber entsetzen^{H8074}, und der Schuldlose^{H5355} wird aufgebracht^{H5782} werden über^{H59212} den Gesetzlosen. [?]^{H5921} H2088 [?]^{H2611} 9 Doch der Gerechte^{H6662} wird an seinem Weg^{H1870} festhalten^{H270}, und der an Händen^{H3027} Reine^{H2890} wird an Stärke^{H555} zunehmen^{H3254}. 10 Aber^{H199} ihr alle^{H3605}, kommt^{H935} nur^{H4994} wieder^{H7725} heran^{H935}! Und einen Weisen^{H2450} werde ich nicht^{H3808} unter euch finden^{H4672}.

11 Meine Tage^{H3117} sind vorüber^{H5674}, zerrissen^{H5423} sind meine Pläne^{H2154}, das Eigentum^{H4180} meines Herzens^{H3824}. 12 Die Nacht^{H3915} machen^{H7760} sie³ zum Tag^{H3117}, das Licht^{H216} nahe^{H7138} vor lauter Finsternis^{H2822}. [?]^{H4480} H6440 13 Wenn^{H518} ich hoffe^{H6960}, so ist der Scheol^{H7585} mein Haus^{H1004}, in der Finsternis^{H2822} bette^{H7502} ich mein Lager^{H3326}. 14 Zur Verwesung rufe^{H7121} ich: Du^{H859} bist mein Vater^{H1}!, zu dem Gewürm^{H7415}: Meine Mutter^{H517} und meine Schwester^{H269}! [?]^{H7845} 15 Wo^{H645} denn so ist meine Hoffnung^{H8615}? Ja, meine Hoffnung^{H8615}, wer^{H4310} wird sie schauen^{H7789}? [?]^{H645} 16 Sie fährt^{H3381} hinab^{H3381} zu den Riegeln^{H905} des Scheols^{H7585}, wenn^{H518} wir miteinander^{H3162} im^{H5921} Staub^{H6083} Ruhe^{H5183} haben⁴.

Fußnoten

1. O. der Leute; wie Kap. 12,2
2. O. wird sich erheben gegen
3. d.h. die Freunde Hiobs
4. W. wenn allzumal (od. zugleich) im Staub Ruhe